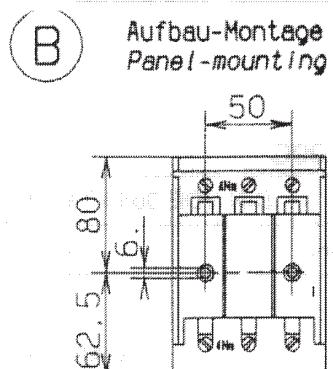
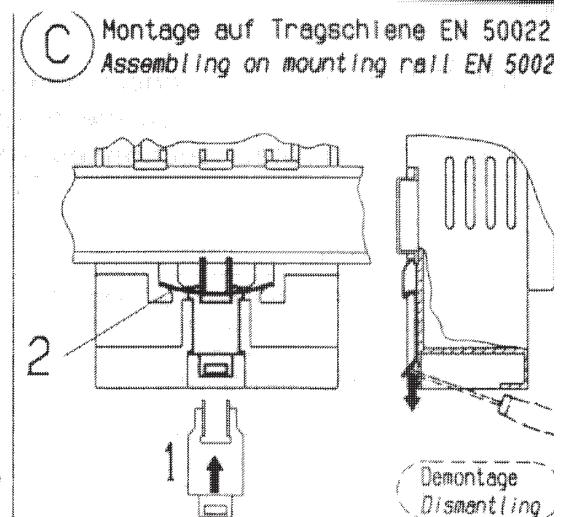


Deckel abnehmen  
*Remove breaker lid*

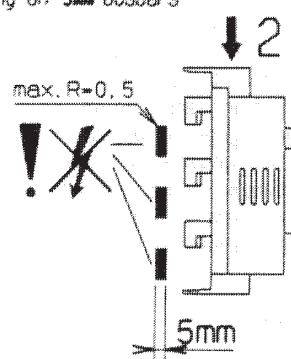


Beim Anschrauben Unterlegscheibe verwenden und auf plane Aufbaufläche achten!  
*Use washer when screwing on  
and make sure that extention surface is plan!*



## **Sammelschienen-Montage Busbar-mounting**

Kontaktierung auf 5mm Sammelschienen  
Contacting on 5mm busbars

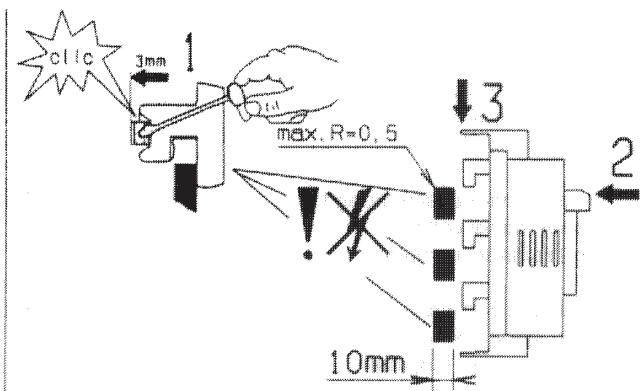


Kontrollanzeige  
bei korrekter  
Sammelschienen-Montage

Control device shows if busbar-mounting is correct



Kontaktierung auf 10mm Sammelschienen  
Contacting on 10mm busbars



4Nm  
16lb. in.

re/cm  
 $s_0(r)/s(r)$ : 1, 5...50 mm<sup>-2</sup>

$f_{\text{fl}} \dots 4 \dots 50 \text{mm}^2$

$f + AE$  :  $f / (+AE)$  :  $1, 5 \dots 50 \text{ mm}^{-2}$

Lam. Cu: max. 10x10x1mm<sup>2</sup>  
 fl Cu: 20  

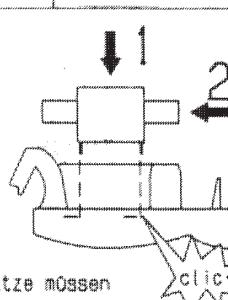



### **Einsetzen der Sicherungseinsätze**

#### **Insert fuse links**

Sicherungseinsätze müssen im Deckel eingerastet sein

Entnehmen in umgekehrter Reihenfolge  
*Take out in reversed order*



Spannungsführende Teile  
nicht berührungs geschützt  
Live parts are not shoc

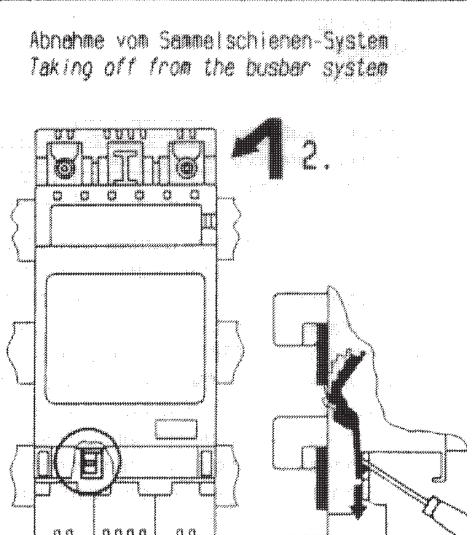
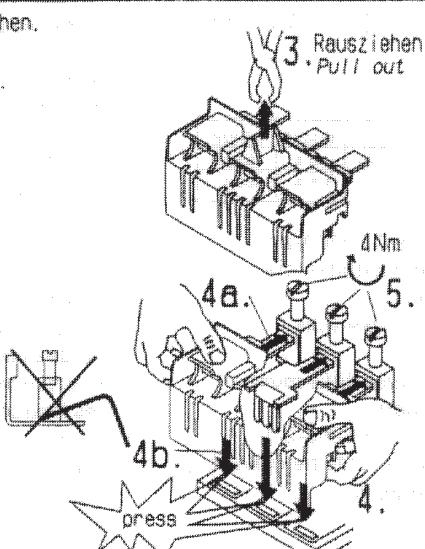
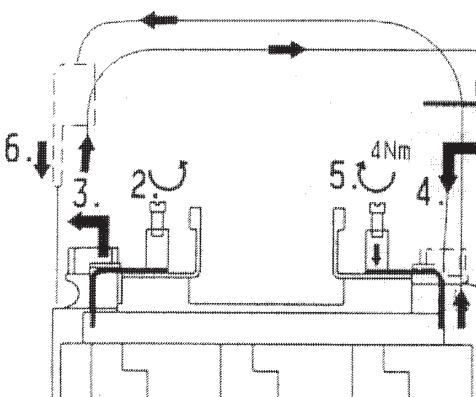


Trennerdeckel einhängen (1) und zügig einschalten (2)

Insert breaker lid (1)  
and switch on quickly (2).

Kabelanschluss-Seite von unten nach oben austauschen.  
Zuvor Deckel entfernen!

Change the cable outgoing side from bottom to top.  
Before take off breaker lid!



**NH-Sicherungs-Lasttrennschalter Gr. 000 / 00C**  
**LVHRC-fuse-switch-disconnector size 000 / 00C**  
**Fusible-interrupteur-sectionneur HPC, taille 000 / 00C**

DIN VDE 0660 Teil 107, EN 60947-3, IEC 60947-3

Betriebsanleitung	---	Instructions	---	Instructions					
Vor Beginn der Arbeiten spannungsfrei schalten! Inbetriebsetzung und Wartung nur durch Fachpersonal! Beachten Sie die Betriebsanleitung! <i>Isolate device before starting work!</i> <i>Only qualified personnel, paying attention to the instructions, may commission and maintain these devices!</i> <i>Follow the operating instructions!</i>				<b>! WARNUNG !</b>					
Mettre hors tension avant tous travaux! Mise en service et entretien seulement par des personnes qualifiées! Observer les instructions de service!				Beim Betrieb elektrischer Geräte stehen zwangsläufig bestimmte Teile dieser Geräte unter gefährlicher Spannung. Unsachgemäßes Umgang mit diesen Geräten kann deshalb zu Tod oder schweren Körperverletzungen sowie erheblichen Sachschäden führen. Daher dürfen Montage, Wartungsarbeiten, Änderungen und Nachrüstungen nur von qualifiziertem Personal unter Beachtung der allgemeinen Errichtungs- und Sicherheitsvorschriften zu Arbeiten an Starkstromanlagen durchgeführt werden. Insbesondere ist sicherzustellen, daß im Betriebsfall spannungsführende Teile, welche bei der Montage bzw. bei Wartungsarbeiten berührt werden können und nicht gegen direktes Berühren geschützt sind, spannungsfrei sind. Montage-/Demontageanleitungen sind zu beachten und für spätere Wartungsarbeiten, Änderungen und Nachrüstungen greifbar aufzubewahren.					
Technische Daten <i>Technical data</i> <i>Caractéristiques techniques</i>									
Bemessungsbetriebsstrom Ie <i>Rated operational current</i> Courant assigné d'emploi	[A]	125							
Bemessungsbetriebsspannung Ue <i>Rated operational voltage</i> Tension assignée d'emploi	[V]	690							
Bemessungsisolationsspannung Ui <i>Rated insulation voltage</i> Tension assignée d'isolement	[V]	800		<b>! WARNING !</b>					
Bemessungsstoßspannungsfestigkeit Uimp [kV] <i>Rated impulse withstand voltage</i> Tension assignée de tenue aux chocs		6		During operation hazardous voltages are present in this electrical equipment. Failure to properly maintain the equipment may result in death or severe personal injury as well as substantial property damage. Only qualified personnel, observing the general erection and safety regulations for power plants, is allowed to carry out installation, maintenance, modifications, and retrofits. In case of operation it is critical to ensure that all live parts which can be touched during installation resp. maintenance and which are not protected against direct contact are voltage-free. Assembly and disassembly instructions shall be observed and are to be kept at hand for later maintenance, modifications and retrofits.					
Bedingter Bemessungskurzschlüssestrom (Eff./Scheitelw.) mit Sicherungseinsätzen <i>Rated conditional short-circuit current (r.m.s./peak) with fuse-links</i> Courant assigné de court-circuit conditionnel avec cartouches à couteaux	[kA]	50/105							
Zulässige Umgebungstemperatur <i>Permissible ambient temperature</i> Température ambiante permise									
- Betrieb <i>Operation</i> En service	[°C]	-25 ... +55							
- Lagerung <i>Storage</i> Stockage	[°C]	-50 ... +80							
Gebrauchskategorie <i>Utilization category</i> Catégorie d'emploi	AC-21B 890 V 125 A	AC-22B 500 V 125 A	AC-23B 400 V 125 A	DC-21B 440 V 220 V	DC-22B 80 A 125 A	DC-23B 63 A 100 A			
NH-Sicherungseinsätze gemäß DIN 43620, IEC 60269-2-1. Die Betriebs- und Sicherungsbemessungsdaten dürfen die Gerätebemessungsdaten nicht überschreiten. <i>Low-voltage high-rupturing-capacity (LVHRC) fuse-links according to DIN 43620, IEC 60269-2-1.</i> <i>The nominal ratings for operation and of the fuse-links must not exceed the nominal ratings of the equipment.</i> Cartouches c coulееau suivant DIN 43620, IEC 60269-2-1. Les données de fonctionnement et calcul de sécurité ne doivent pas dépasser les données de calcul des appareils.									
									<b>! AVERTISSEMENT !</b>
									Certaines parties de ces appareils électriques se trouvent en service, sous des tensions dangereuses. Le maniement incorrect de ces appareils peut entraîner la mort ou de graves blessures corporelles, ou encore occasionner des dommages matériels importants. C'est pourquoi le montage, l'entretien, les modifications et les adjonctions ne doivent être impérativement effectués que par des personnes qualifiées, dans le strict respect des règles générales de sécurité et de montage applicables aux interventions sur des installations à courant fort. Dans les cas d'opération de montage ou d'entretien sur des parties en service, il est particulièrement à veiller à ce que les pièces se trouvent hors tension. Les instructions de montage/ démontage doivent être observées attentivement et gardées à la portée de la main dans le cas de modifications, entretien ou adjonctions ultérieures.